

Т. В. Кезля

ОСОБЕННОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ АНГЛИЦИЗМОВ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Для выявления особенностей функционирования англицизмов в русском языке был проведён опрос среди студентов 2 курса МГЛУ (139 человек). Согласно полученным данным, 56,8% студентов используют англицизмы каждый день, 38,1% – при необходимости, а 4,3% – используют редко. И менее 1% опрошенных вообще не используют англицизмы при общении.

Высокая частота использования англицизмов отмечена в таких сферах, как молодёжный интернет-сленг (97%), язык СМИ (55,4%) и моды (74,1%). Более 81% респондентов считают, что использование англицизмов придает русскому языку современность и актуальность. Однако почти 19% опрошенных считают, что использование англицизмов не приносит пользы русскому языку. По мнению студентов, трудности в использовании и усвоении англицизмов связаны с незнанием культурных контекстов, в которых они употребляются (68,3%), путаницей из-за множества значений (23,7%) и незнанием английского языка (4,4%). Исходя из полученных данных, 54% респондентов считают, что интенсивное внедрение англицизмов может привести к постепенной потере характерных особенностей русского языка. Однако 46% полагают, что использование англицизмов может обогатить русский язык.

Респондентам было предложено указать меры, которые могли бы помочь сбалансировать использование англицизмов в русском языке и сохранить его специфику. Наиболее популярными стали следующие предложения:

- использовать англицизмы только для обозначения новых предметов и понятий (25,3% опрошенных);
- заменять англицизмы на русский эквивалент (19,7% опрошенных);
- никаких мер не принимать, поскольку язык развивается путем заимствования (14% опрошенных);
- использовать англицизмы только в определённых стилях речи (14% опрошенных);
- проводить популяризацию русского языка посредством медиа, культуры, литературы и т.д. (8,5% опрошенных);
- повышать уровень осведомлённости (8,5% опрошенных);
- использовать только самые распространённые англицизмы, в первую очередь при общении с иностранцами (8,5% опрошенных).

Таким образом, 77% опрошенных считают, что англицизмы расширяют словарный запас носителей русского языка и содействуют успешной коммуникации. Остальные 23% опрошенных считают, что частое использование англицизмов сказывается отрицательно на развитии русского языка, поскольку мешает ему развиваться за счёт собственных ресурсов.